



**Kode der Ausschreibung**

**AOV/ SUA-SF 011/2016**

**Erkennungskode CIG Los 1: 66153095AE**  
**Erkennungskode CIG Los 2: 66153149CD**

**RAHMENVEREINBARUNG**

**ZUR LIEFERUNG VON ORIGINALEN  
ODER QUALITATIV GLEICHWERTIGEN  
ERSATZTEILEN  
IVECO UND MERCEDES FÜR DIE  
WERKSTÄTTEN DER ABTEILUNG  
STRASSENDIENST DER AUTONOMEN  
PROVINZ BOZEN**

**Klarstellungen 1-12**

**Frage Nr.1:**

Art. 2 des technischen Leistungsverzeichnis: Es wird um Klärung in Bezug auf die Erklärung des Ersatzteilherstellers ersucht und gefragt ob diese Erklärung nur für das Material mit eigener Marke erforderlich ist. Es wird um Bestätigung ersucht, ob bei IVECO / MERCEDES verpacktem Originalmaterial keine Erklärung notwendig ist.

**Antwort:**

Die Bescheinigung des Ersatzteilherstellers, welche von Artikel 2 des technischen Leistungsverzeichnis vorgesehen ist, muss von Herstellern ausgestellt werden, welche die Ersatzteile nach den Spezifizierungen und Produktionsstandards herstellen, die vom Kraftfahrzeughersteller vorgegeben wurden und mit den Waren- oder Firmenzeichen des Ersatzteilherstellers versehen sind. Für Originalersatzteile, welche direkt vom Kraftfahrzeughersteller hergestellt werden oder mit dem Waren- oder Firmenzeichen des Kraftfahrzeugherstellers versehen sind, ist die Bescheinigung des Ersatzteilherstellers gemäß Art. 2 der technischen Leistungsbeschreibung nicht erforderlich.

**Codice gara**

**AOV/SUA-SF 011/2016**

**Codice CIG Lotto 1: 66153095AE**  
**Codice CIG Lotto 2: 66153149CD**

**ACCORDO QUADRO**

**PER LA FORNITURA  
DI RICAMBI IVECO E MERCEDES  
ORIGINALI O DI QUALITA'  
EQUIVALENTE PER LE OFFICINE  
DELLA RIPARTIZIONE SERVIZIO  
STRADE DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

**Chiarimenti n.1-12**

**Quesito n.1:**

Art. 2 del capitolato tecnico: si chiede delucidazione in merito alla dichiarazione del produttore richiesta ossia: tale dichiarazione sembrerebbe si riferisca al materiale cosiddetto di primo impianto. Si chiede conferma in caso di fornitura di materiale originale, inscatolato Iveco / Mercedes che non sia necessaria alcuna dichiarazione.

**Risposta:**

La dichiarazione del produttore del pezzo di ricambio di cui all'art. 2 del capitolato tecnico deve essere rilasciata da soggetti diversi dal costruttore di autoveicoli che producono i pezzi di ricambio secondo le specifiche tecniche e gli standard di produzione forniti dal costruttore di autoveicoli ed appongono il proprio marchio. La dichiarazione del produttore di cui all'art. 2 del capitolato tecnico non è richiesta per i pezzi di ricambio originali prodotti direttamente dal costruttore di autoveicoli o comunque provvisti del marchio dello stesso.

**Frage Nr. 2:**

Art. 4 des technischen Leistungsverzeichnis sieht vor, dass vor Lieferbeginn angegeben werden muss, ob beabsichtigt wird, Originalersatzteile oder qualitativ gleichwertige Ersatzteile zu liefern und dass vor Lieferbeginn die Liste der Ersatzteilhersteller und der Konformitätsbescheinigungen abgegeben werden muss. Der Bieter weist auf die Unmöglichkeit hin, diese Liste vorzulegen, da die Ausschreibung das Angebot von Skontos auf die offiziellen kompletten Preislisten vorsieht, welche tausende von Artikel beinhaltet. Der Bieter weiß nicht welche Artikel während der Vertragszeitraum bestellt werden. Wie allgemein bekannt gibt es eine Vielzahl von Herstellern von qualitativ gleichwertigen Ersatzteilen und nur bei Bestellung je nachdem welcher Artikel bestellt wird, kann geprüft werden, ob das Produkt dieser oder jener Marke geliefert wird.

Es wird deshalb die Änderung dieses Punktes beantragt, indem die vorgesehenen Vorschriften aufgehoben werden und nur die Eigenerklärung des Herstellers bei der Lieferung vorgelegt werden muss, welche die Gleichwertigkeit des Ersatzteiles gemäß EU-Ver. 1400/02 vom 31.07.2002 bestätigt.

**Antwort:**

Die Konformitätsbescheinigung des Ersatzteilherstellers kann gleichzeitig mit der Übergabe der Ersatzteile erfolgen, der Artikel 4 des Technischen Leistungsverzeichnis wurde dahingehend abgeändert. **Siehe entsprechende Mitteilung im Portal.**

**Da die Vergabestelle damit wesentliche Änderungen der Ausschreibungsunterlagen vorgenommen hat, hält man es für angemessen, den Einreichtermin der Angebote zu verlängern. Siehe entsprechende Mitteilung im Portal.**

**Frage Nr. 3:**

Art. 11 des technischen Leistungsverzeichnis: es wird um Klärung in Bezug auf die Klausel *"Falls Ersatzteile mit einem Herstellungsfehler bereits in ein Fahrzeug des Straßendienstes eingebaut worden sind, muss der Lieferant den Austausch bei einer zugelassen Werkstatt gewährleisten."* ersucht. Diese Forderung kann nicht erfüllt werden, weil unsere Firma den defekten Artikel zurückerhalten muss, um ihn dem Lieferanten / Herstellerfirma zurückgeben zu können um dann den Austausch in Garantie vornehmen zu

**Quesito n.2:**

Art. 4 del capitolato tecnico: viene richiesto prima dell'avvio della fornitura di indicare se si intende fornire ricambi originali o equivalenti consegnando l'elenco dei produttori e le dichiarazioni di conformità dei ricambi. Si fa presente a tal proposito l'impossibilità di fornire tale elenco in quanto l'appalto si concentra su una scontistica da effettuare a listini ufficiali completi pertanto contenenti migliaia di articoli.

Il concorrente infatti non conosce quali articoli verranno poi in fase esecutiva ordinati dall'azienda. Come ben sapete infatti esistono molteplici aziende produttrici di ricambi equivalenti pertanto solo in fase di ordine a seconda dell'articolo ordinato l'aggiudicatario potrà verificare se consegnare il prodotto di una marca piuttosto che di un'altra.

Esemplificando l'articolo mercedes A0004293695 filtro essiccatore può essere fornito di molteplici marche (di primo impianto Wabco-Knorr-Mann o equivalenti di diversi produttori). Solo in fase di fornitura il concorrente può quindi verificare la reperibilità del materiale.

Si chiede pertanto modifica di tale punto eliminando quanto richiesto e accettando un'autodichiarazione del produttore attestante l'equivalenza del ricambio secondo reg. CE 1400/02 del 31.07.2002 da consegnare solo in fase di ordine/evasione.

**Risposta:**

La dichiarazione di conformità del produttore del pezzo di ricambio può essere consegnata contestualmente con la consegna del pezzo di ricambio; l'art. 4 del capitolato tecnico è stato modificato in tal senso. **Vedasi la relativa comunicazione sul portale.**

**Essendo state apportate in questo modo da parte dell'ente committente, modifiche essenziali alla documentazione di gara, si ritiene opportuno procedere alla proroga del termine di presentazione delle offerte. Vedasi apposita comunicazione pubblicata di portale.**

**Quesito n.3:**

Art. 11 del capitolato tecnico: si chiede delucidazione in merito a quanto richiesto *"qualora il pezzo di ricambio con difetti di fabbricazione sia già stato montato su un veicolo del Servizio strade, il fornitore deve garantire la sostituzione presso un riparatore autorizzato."* Tale Vs. richiesta non può essere soddisfatta in quanto la ns. azienda per effettuare la sostituzione deve ricevere l'articolo non conforme è restituirlo al produttore / casa costruttrice per poi effettuare



können, außerdem würde diese Klausel nur die Konzessionäre und die entsprechenden lokalen zugelassenen Werkstätten bevorzugen.

#### Antwort:

Die Klausel „Falls Ersatzteile mit einem Herstellungsfehler bereits in ein Fahrzeug des Straßendienstes eingebaut worden sind, muss der Lieferant den Austausch bei einer zugelassenen Werkstatt gewährleisten.“ hat folgende Zielsetzung:

- Gewährleisten, dass der Ausbau und der Einbau des Ersatzteiles von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt wird;
- Feststellen, ob das Ersatzteil effektiv einen Herstellungsfehler aufwies;
- dem Lieferanten die Zusatzkosten für den Austausch des Ersatzteiles zu übertragen, welche durch die Lieferung von defekten Ersatzteilen entstanden sind;
- die organisatorischen Probleme in Zusammenhang mit der Nichtverfügbarkeit des Fahrzeuges und die damit zusammenhängenden Kosten zu begrenzen;
- die Lieferung von defekten Ersatzteilen möglichst auszuschließen.

Der Lieferant kann frei entscheiden, bei welcher zugelassenen Werkstatt der Austausch durchgeführt wird, er muss nur alle damit zusammenhängenden Kosten übernehmen und ihn innerhalb der von der Leistungsbeschreibung festgelegten Frist durchführen, damit die organisatorischen Probleme des Straßendienstes möglichst gering gehalten werden können.

Die in Artikel 11 des technischen Leistungsverzeichnis vorgesehene Klausel wird deshalb bestätigt.

**Dennoch hat die Vergabestelle mit Bezug auf diesen Artikel einige Präzisierungen eingefügt.**

**Siehe entsprechende Mitteilung im Portal.**

**Da die Vergabestelle damit wesentliche Änderungen der Ausschreibungsunterlagen vorgenommen hat, hält man es für angemessen, den Einreichtermin der Angebote zu verlängern. Siehe entsprechende Mitteilung im Portal.**

#### Fragen Nr. 4 und 5:

- Art. 12 technisches Leistungsverzeichnis IVECO-Katalog + Art. 14. Es wird mitgeteilt, dass die Iveco eine Preisliste im Excel/txt Format (welche wöchentlich mittels Zusendung einer E-Mail aktualisiert wird) und einen Katalog welcher sich Iveco Power nennt (erwerbbar mittels

la sostituzione in garanzia, inoltre tale clausola andrebbe a favorire solo i concessionari e relativi riparatori autorizzati della zona.

#### Risposta:

La disposizione "Qualora il pezzo di ricambio con difetti di fabbricazione sia già stato montato su un veicolo del Servizio strade, il Fornitore deve garantire la sostituzione presso un riparatore autorizzato." è finalizzata a:

- garantire lo smontaggio ed il montaggio del pezzo di ricambio da personale qualificato ed autorizzato;
- accertare che il pezzo di ricambio era effettivamente difettoso;
- accollare al fornitore tutti i costi aggiuntivi relativi alla sostituzione del prezzo di ricambio causati dalla fornitura di pezzi di ricambi difettosi;
- limitare i problemi organizzativi ed i corrispondenti costi legati al fermo veicolo ;
- escludere per quanto possibile la fornitura di pezzi di ricambi difettosi.

Il Fornitore può liberamente scegliere presso quale riparatore autorizzato effettuare la sostituzione purchè sostenga tutti i costi collegati e la effettui entro i termini stabiliti dal capitolato tecnico onde limitare il più possibile i problemi organizzativi del Servizio strade legati al fermo veicolo.

Si conferma, pertanto, la disposizione prevista dall'art. 11 del capitolato tecnico.

**A tale articolo sono tuttavia state apportate delle precisazioni da parte dell'ente committente. Vedasi la relativa comunicazione sul portale.**

**Essendo state apportate in questo modo da parte dell'ente committente, modifiche essenziali alla documentazione di gara, si ritiene opportuno procedere alla proroga del termine di presentazione delle offerte. Vedasi apposita comunicazione pubblicata di portale.**

#### Quesiti n.4 e n.5:

- Capitolato art. 12 catalogo Iveco + art. 14: si comunica che la casa madre Iveco mette in dotazione un listino in formato excel/txt (il quale viene aggiornato settimanalmente attraverso l'invio di mail) e un catalogo chiamato Iveco Power (acquistabile con



CD/DVD, welche mittels Ausgabe von neuen CD/DVD aktualisiert werden, die wiederum angekauft werden müssen) zur Verfügung stellt, aus welchen die Explosionszeichnungen der Ersatzteile überprüft werden können. Dies vorausgeschickt, können einige Punkte, welche im Art. 12 der technischen Leistungsbeschreibung angeführt sind, nicht erfüllt werden, weil über diese CD/DVD keine Bestellungen gemacht werden können, die Verfügbarkeit der Ersatzteile nicht überprüft und umso weniger die Listenpreise / Skonti geprüft werden können (nur die Listenpreise und die Rabattgruppe können aus der Excel-/ txt Preisliste entnommen werden.)

- Art. 17 technisches Leistungsverzeichnis Mercedes-Katalog + Art. 14. Es wird mitgeteilt, dass die Mercedes eine Preisliste im Excel/txt Format (welche monatlich mittels Zusendung einer E-Mail aktualisiert wird) und einen Katalog welcher sich EPC nennt (vom Endbenutzer online mit Kreditkarte zum Preis von € 50,00 + Mwst. erwerbbar), zur Verfügung stellt, aus welchem die Explosionszeichnungen der Ersatzteile überprüft werden können. Dies vorausgeschickt, können einige Punkte, welche im Art. 17 der technischen Leistungsbeschreibung angeführt sind, nicht erfüllt werden, weil über den genannten EPC keine Bestellungen gemacht werden können, die Verfügbarkeit der Ersatzteile nicht überprüft und umso weniger die Listenpreise / Skonti geprüft werden können (nur die Listenpreise und die Rabattgruppe können aus der Excel-/ txt Preisliste entnommen werden.) Weiters kann der genannte EPC ausschließlich nur vom Endbenutzer erworben werden und deshalb wird ersucht zu bestätigen, ob Ihr Betrieb die genannten Zugänge erwerben kann und dem Zuschlagsempfänger in Rechnung stellen kann.

#### Antworten:

Die telematischen, interaktiven Zugänge zu den elektronischen Ersatzteilkatalogen EPC erfüllen folgenden Zweck:

- sowohl die eigenen internen Arbeitsvorgänge, darunter versteht man den Prozess der mit der Bedarfsermittlung beginnt und der Auftragsvergabe an den Lieferanten endet, als auch die Verwaltungstätigkeit des Lieferanten für die Bearbeitung der Bestellung und die Ausstellung der entsprechenden Unterlagen zu verkürzen, zu entmaterialisieren und zu beschleunigen;
- die ständige Kontrolle über den Status der Bestellung;
- die Beseitigung der Probleme in Zusammenhang von nicht erhaltenen Bestellungen von Seiten des Lieferanten

CD/DVD, il quale viene aggiornato attraverso l'emissione di nuovi CD/DVD sempre acquistabili) da cui si possono verificare gli spaccati / disegni dei ricambi. Per quanto sopra esposto alcuni punti citati nel art. 12 del capitolato non possono essere soddisfatti poiché attraverso tale CD/DVD non è possibile emettere ordinazioni / verificare la disponibilità né tanto meno verificare i prezzi di listino / scontistica (solo il prezzo di listino e la categoria di sconto sono rilevabili nel listino Excel / txt).

- Capitolato art. 17 catalogo Mercedes + art. 14 si comunica che la casa madre Mercedes mette in dotazione un listino in formato excell/txt (il quale viene aggiornato mensilmente attraverso l'invio di mail) e un catalogo chiamato EPC (acquistabile online dall'utilizzatore finale con carta di credito al prezzo di € 50,00 + IVA) da cui si possono verificare gli spaccati / disegni dei ricambi. Per quanto sopra esposto alcuni punti citati nel art. 17 del capitolato non possono essere soddisfatti poiché attraverso tale EPC non è possibile emettere ordinazioni / verificare la disponibilità né tanto meno verificare i prezzi di listino / scontistica (solo il prezzo di listino e la categoria di sconto sono rilevabili nel listino Excell). Inoltre tale EPC può essere acquistato solo ed esclusivamente dall'utilizzatore finale pertanto in caso si chiede conferma che la Vs. azienda possa acquistare tali accessi ed emettere fattura all'aggiudicatario.

#### Risposta:

Gli accessi telematici interattivi ai cataloghi ricambi elettronici EPC previsti dagli artt. 12 e 17 del capitolato tecnico hanno lo scopo di:

- accorciare, smaterializzare e velocizzare sia il proprio ciclo passivo interno, con ciò intendendosi il processo che inizia con la necessità di ottenere la fornitura di un ricambio e si conclude con l'emissione a terzi di un ordine, sia le attività amministrative del fornitore per la preparazione dell'ordine e l'emissione dei relativi documenti;
- continuo controllo dello stato dell'ordine;
- eliminare le problematiche connesse a mancata ricezione dell'ordine da parte del fornitore o a ordini con codici articolo annullati e/o sostituiti;



- oder von Bestellungen mit annullierten oder ersetzten Artikelnummern;
- schließlich um die Beschaffungszeiten und die Nichtverfügbarkeit des Fahrzeuges auf ein Minimum zu reduzieren.

Die Instrumente wie Mailing lists, passive Internetzugänge oder der kontinuierliche Austausch von digitalen Datenträgern erfüllen nicht die oben angeführten betrieblichen Erfordernisse.

Die in den Artikeln 12, 14 und 17 der technischen Leistungsbeschreibung vorgesehenen Klauseln werden deshalb bestätigt.

#### **Frage Nr.6:**

Art. 16 technisches Leistungsverzeichnis: in Bezug auf die verlangte Mercedes-Preisliste wird ersucht zu klären, wieso unter den Ausschreibungsunterlagen die Mercedes Preisliste 2015 präsent ist.

#### **Antwort:**

Die beigelegte Preisliste der Mercedes-Ersatzteile dient nur als Vorlage für die aktuellen Preislisten, welche gemäß Art. 16 des technischen Leistungsverzeichnis vom Lieferanten während dem Vertragszeitraum der Rahmenvereinbarung vorgelegt werden müssen.

#### **Frage N. 7:**

Bezugnehmend auf die Wirtschaftsteilnehmer welche eine ISO Zertifizierung besitzen und deshalb gemäß Art. 27 Abs. 12 Landesgesetz 12/2015 nicht verpflichtet sind, sie vorläufige Kautionsleistung zu leisten (außer die Erklärung laut Art. 75 Abs. 8 des GVD. Nr. 163/06), wird ersucht zu erklären, wie eventuelle Geldstrafen im Falle von Unvollständigkeits- und andere Unregelmäßigkeiten im Sinne der Art. 38 Abs. 2 bis und 46 Abs. 46 ter betreffend die im Zuge der Ausschreibung eingereichten Dokumentation gewährleisten werden müssen.

#### **Antwort:**

Gemäß Punkt 4.2.1. der Ausschreibungsbedingungen im Falle essenzieller Unregelmäßigkeiten gewährt die Agentur dem Bieter unter Angabe von Inhalt und Personen, welche die Erklärungen abgeben müssen, eine Ausschlussfrist 10 Arbeitstagen, damit derselbe die erforderlichen Erklärungen vervollständigen oder sanieren kann.

Im Sinne des Art. 29 LG 16/2015, kommt ein Teilnehmer der Nachforderung innerhalb von 10 Werktagen nach, hat dies nicht die Anwendung von Geldstrafen zur Folge.

- quindi ridurre al minimo i tempi di approvvigionamento dei ricambi e di fermo del veicolo guasto.

Gli strumenti quali mailing list, siti internet passivi e continui scambi di supporti digitali non soddisfano le esigenze aziendali sopra esposte.

Si confermano, pertanto, le disposizioni degli artt. 12, 14 e 17 del capitolato tecnico.

#### **Quesito n. 6:**

Capitolato art. 16 listino Mercedes relativamente al listino Mercedes richiesto si chiede delucidazione del motivo per cui tra la documentazione di gara sia presente un listino Mercedes 2015.

#### **Risposta**

Il listino ricambi Mercedes allegato funge solamente da fac simile per i listini aggiornati da presentare da parte del fornitore, ai sensi dell'art. 16 del capitolato tecnico, durante il periodo di validità dell'accordo quadro.

#### **Quesito n.7:**

Viene richiesto, in relazione agli operatori economici in possesso di una certificazione ISO, esonerati pertanto ai sensi dell'art 27 comma 12 Legge Provinciale 16/2015 a presentare la cauzione provvisoria (ad eccezione dell'apposita dichiarazione prevista dall'art. 75 comma 8 del D.Lgs. n. 163/2006), con quali modalità devono essere coperte le eventuali sanzioni pecuniarie in caso di incompletezza ed irregolarità dei documenti ai sensi degli artt. 38 comma 2 bis e 46 comma 1 ter.

#### **Risposta:**

Come indicato al punto 4.2.1. del disciplinare di gara, in caso di irregolarità essenziali l'Agenda assegna al concorrente un termine perentorio di 10 giorni lavorativi perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere. Ai sensi dell'art. 29 LP 16/2015, la regolarizzazione del concorrente entro 10 giorni lavorativi non comporta l'applicazione di sanzioni.

Qualora il concorrente non regolarizzi, o non



Kommt hingegen der Teilnehmer der Nachforderung nicht nach, oder falls der Verzicht auf die Richtigstellung nicht ausdrücklich mitgeteilt wird, wird die Bezahlung der Geldstrafe, falls geschuldet, durch die vorläufige Kautionsgewährleistung; falls nicht geschuldet, wird von der Agentur ein Mahnverfahren eingeleitet.

**Frage n. 8:**

In den Ausschreibungsbedingungen wird unter Punkt 3.5 d1) verlangt, gleichwertige Lieferungen für Iveco und Mercedes Lastkraftwagen durchgeführt zu haben. Es wird gefragt, ob unter gleichwertigen Lieferungen Iveco und Mercedes Ersatzteile im Allgemeinen verstanden werden, da die Preislisten dieselben sind.

**Antwort:**

Zielsetzung dieser Vorschrift ist es, zu gewährleisten, dass der Bieter im Besitz der erforderlichen technischen Leistungsfähigkeit ist, auch um die im Art. 6 der technischen Leistungsbeschreibung vorgesehene Hilfestellung leisten zu können.

Dies vorausgeschickt, wird hervorgehoben, dass die Fahrzeuge des Straßendienstes mit einem Gesamtgewicht gleich oder höher als 7,5 t vielfach über Sonderausrüstungen und – aufbauten verfügen und deshalb die Komplexität und die Auswahl der Ersatzteile und der Komponenten nicht mit jener der Serien-PKW vergleichbar ist.

**Frage Nr. 9:**

Bezüglich der besonderen Teilnahmevoraussetzung welche im Punkt 3.5 Buchstabe d1) der Teilnahmebedingungen festgestellt ist (*Der Bieter muss in den letzten drei Jahren vor Publizierung der Bekanntmachung, bezugnehmend auf den Gegenstand des jeweiligen Loses, gleichwertige Lieferungen mit einem Mindestbetrag entsprechend 40% des Betrages fürs jeweilige Los ausgeführt haben.... Der Einzelteilnehmer kann obige Mindestquote mit max. drei Verträgen nachweisen*) ist ein Bieter der Meinung, dass es nicht relevant sei ob die Lieferung mittels drei oder mehrere Verträge durchgeführt wird, und sucht daher an, die Voraussetzung mittels mehrere Bestellungen/Verträge/Lieferungen erfüllen und nachweisen zu dürfen.

**Antwort:**

rinunci espressamente al soccorso istruttorio, il versamento della sanzione pecuniaria è garantito dalla cauzione provvisoria, qualora dovuta; qualora non dovuta, l'Agenzia procederà mediante ordinanza-ingiunzione.

**Quesito n. 8:**

Nel disciplinare al punto 3.5 d1) viene richiesto di aver realizzato forniture analoghe di ricambi per autocarri Iveco e Mercedes si chiede se per forniture analoghe si possa intendere anche ricambistica per veicoli in generale Iveco e Mercedes, essendo i listini originali gli stessi.

**Risposta:**

Finalità di questa disposizione è garantire che il soggetto concorrente sia in possesso delle necessarie capacità tecniche, anche per poter svolgere le attività di assistenza previste dall'art. 6 del capitolato tecnico.

Ciò premesso, si evidenzia che gli automezzi con massa a pieno carico uguale o maggiore di 7,5t in dotazione al Servizio strade spesso hanno configurazioni e allestimenti speciali e pertanto la complessità e la relativa individuazione dei ricambi e dei componenti non è paragonabile a quella delle autovetture di serie.

**Quesito n. 9:**

Rispetto al requisito di partecipazione di ordine speciale di cui al punto 3.5 lett.d1) del disciplinare di gara, (*L'offerente deve aver realizzato, negli ultimi tre anni antecedenti alla data di pubblicazione del bando, forniture analoghe a quelle oggetto dei lotti, per un importo minimo corrispondente al 40% dell'importo a base d'asta prevista per il rispettivo lotto di gara... La quota minima di cui sopra, deve essere raggiunta, da parte del concorrente singolo, con un massimo di tre contratti*) un concorrente ritiene non significativo che la fornitura sia avvenuta sulla base di soli tre contratti piuttosto che di una molteplicità di contratti, e chiede a tal proposito che la comprova di tale requisito possa avvenire attraverso l'attestazione di fornitura eseguita sulla base di più ordini / contratti / forniture.

**Risposta:**



Die Regelung des Punktes 3.5 Buchstabe d1) der Teilnahmebedingungen entspricht der ANAC- sowie der Rechtsprechung des Verwaltungsgerichtshofes zum Thema *gleichwertige* (**Wichtig: nicht identische!**) Dienste/Lieferungen.

Dennoch nach Berücksichtigung der Natur der Ware, welche Gegenstand der Ausschreibung ist sowie dessen relevanten Markt, hat die Vergabestelle der Agentur mitgeteilt, dass sie die obengenannte Voraussetzung ändern möchte und hat daher die Nummer der Verträge, mittels denen man die Voraussetzung erfüllen kann, auf fünf Verträge erhöht.

**Da die Vergabestelle damit wesentliche Änderungen der Ausschreibungsunterlagen vorgenommen hat, hält man es für angemessen, den Einreichtermin der Angebote zu verlängern. Siehe entsprechende Mitteilung im Portal.**

#### Frage Nr. 10:

Art. 10 Vertragsentwurf sieht vor: „*Übermittlung der Berichte über den Verlauf der Rahmenvereinbarung*“. Es wird in Bezug auf diesen Punkt ersucht zu klären, was der Bericht beinhaltet und mit welchen Instrumenten er realisiert werden muss.

#### Antwort:

Der Inhalt und die Übergabemodalitäten der Berichte über den Verlauf der Rahmenvereinbarung sind im Art. 11 – Berichterstattung festgelegt.

#### Frage Nr. 11:

In Bezug auf Art. 8 der Leistungsbeschreibung ersuchen wir um Klärung in Bezug auf den folgenden Satz: „*Die Lieferung versteht sich frei Straßenbauhof, bei einem der 6 Werkstätten/Lager des Straßendienstes während der im Art. 9 der vorliegenden Leistungsbeschreibung angeführten Arbeitszeiten. Die Lieferung beinhaltet, unabhängig von der bestellten Menge, auch das Abladen und jede andere Last, welche für eine vollständige ordnungsgemäße Lieferung notwendig ist.*“ Ist es korrekt interpretiert, dass alle Abladetätigkeiten vom Fahrzeug des Frächters nicht von Eurem Personal auch mittels entsprechenden Geräten (Gabelstapler und Palettenhubwagen) vorgenommen.

#### Antwort:

Ja, die Interpretation ist korrekt.

La previsione di cui punto 3.5 lett.d1) del disciplinare di gara risponde pienamente alla giurisprudenza sia ANAC che amministrativa in materia di servizi/forniture *analoghi* (attenzione-**non identici!**).

Ciò nondimeno, tenuto conto della natura della fornitura oggetto di gara e considerando il mercato di riferimento, l'ente committente ha comunicato all'Agenzia di voler rettificare il requisito in questione, innalzando a il 5 il n. massimo dei contratti con cui va soddisfatto il requisito.

**Essendo state apportate da parte dell'ente committente in questo modo, modifiche essenziali alla documentazione di gara, si ritiene opportuno procedere alla proroga del termine di presentazione delle offerte. Vedasi apposita comunicazione pubblicata di portale.**

#### Quesito n. 10:

Art. 10 schema di contratto viene citato "*mettere a disposizione i report sull'andamento dell'accordo quadro*" si chiede delucidazioni in merito a questo punto specificando in cosa consiste il report richiesto è con quali strumenti intendete realizzarlo.

#### Risposta:

Il contenuto e la modalità di consegna del report sull'andamento dell'accordo quadro sono definiti nell'art. 11 Reportistica dello schema di accordo quadro.

#### Quesito n. 11:

In riferimento all'art 8 del capitolato tecnico siamo a richiedere delucidazioni in merito alla seguente frase "*La consegna s'intende franco cantiere stradale, presso una delle 6 officine/magazzini del Servizio strade, nelle fasce orarie indicate all'art. 9 del presente capitolato, compreso lo scarico ed ogni altro onere per dare la fornitura compiuta a regola d'arte, a prescindere dalla quantità ordinata, sempre alle stesse condizioni*". E' corretto interpretare che tutte le attività di scarico dal mezzo del vettore non vengono effettuate dal Vostro personale anche attraverso di attrezzatura idonea (muletti e trans-pallet).

#### Risposta:

Sì, l'interpretazione è corretta.



---

---